



CE QU'ON A VU ET ENTENDU

Ah, le beau casque

Tous les participants des courses sont tenus de porter une bombe. On a aussi aperçu un routinier avec un casque de moto qui se fondait dans le paysage sans problème. Par souci de confort? Pas sûr, rigolait une connaissance de cet attaleur, «qui aime bien faire autrement que les règlements». (pha)



Des paillettes qui déplaisent

Non, il n'est pas question ici des paillettes des danseuses brésiliennes qui ont su mettre l'ambiance et s'attirer la sympathie du public lors de leurs diverses prestations, dans la cadre de Nova Friburgo. Nous parlons ici des paillettes qui «illuminaient» la robe de certains sujets présentés à l'exposition des chevaux. Ainsi, un éleveur ne se gênait pas pour dire ce qu'il en pensait. Après un «c'est pas beau», il en remettait une couche avec un «c'est vraiment moche», alors que la jument incriminée, et qui n'en pouvait rien, passait devant lui... (pha)



Chaud et froid

Il a fait chaud, très chaud même par moment lors de cette 115^e édition. Un vent chaud venu tout droit du Brésil, avec des représentants de Nova Friburgo (photo). Pourtant, certains ont eu froid. Des personnes qui, samedi, se trouvaient sur les tribunes, face à la bise. «Ma femme n'a pas pu rester jusqu'à la fin des courses, elle était gelée!» a-t-on même cru entendre. (pha)



Un poulain ici, un là-bas

Comme d'habitude, la loterie des poulains a connu un gros succès populaire. Le hasard a désigné deux lauréates qui viennent du monde de l'élevage. «Romance» doit prendre la direction du Clos-du-Doubs, chez Angèle Theurillat à Epauvillers. «Chicorée» découvrira l'Emmental, à Oschwand plus précisément, dans l'exploitation de Leonie Schöni, qui compte déjà... huit chevaux Franches-Montagnes. (pha)

CE QU'ON A VU ET ENTENDU

Elle cause, il chante

Les Franches-Montagnes tiennent-elles leur yodleur? Samedi, lors du concert de gala durant lequel son épouse Jocelyne était chargée d'accueillir les invités, Ugo Valli n'a pas hésité à pousser la chansonnette. Assis au premier rang de l'assistance, le Loitchou s'est vu tendre le micro par la yodleuse en devenant Anina Buchs. Sans trembler, le néophyte en la matière s'est lancé comme un habitué et a relevé le défi avec brio. (pha)

Contorsion, cliché d'exception

Qui a dit que photographe était un métier facile? Certains professionnels ne craignent pas les contorsions (ni le ridicule) pour réaliser des clichés d'exception. C'est le cas de ce monsieur, dimanche, couché sur le bord de la piste et devenu le sujet de notre photographie insolite! (per)



«La Rauracienne» en lenteur

Hymne de l'Etat jurassien, «La Rauracienne» est un morceau de musique qui dégage une belle énergie. Dimanche, après l'allocution du ministre David Eray, les autochtones n'auront pas manqué de relever le tempo particulièrement lent de son interprétation. Elle était pourtant livrée par la très réputée Landwehr de Fribourg dont la maestria résonne bien au-delà des frontières helvétiques. (pha)

Une nouvelle voix

Qui dit courses du Marché-Concours, dit également Denis Roux. Depuis des décennies, la voix de ce passionné apporte un plus indéniable aux différentes épreuves. Vendredi et samedi, le public aura néanmoins pu se faire l'oreille avec un autre commentateur. Ami et collègue de Denis Roux, Bastien Veuthey était au micro des courses officielles. Une première encourageante pour le nouveau comme pour l'ancien. Ayant atteint l'âge de la retraite le 27 décembre dernier, Denis Roux souhaite en effet «lever le pied, mais tranquillement». (pha)

Taiwan découvre la grande fête du cheval



C'est en tant que connaisseur de l'élevage et de la manifestation que Vincent Wermeille, maire de Saignelégier, a répondu aux sollicitations d'une équipe d'une télévision taiwanaise présente samedi au Marché-Concours.

photos pha et per

Verra-t-on prochainement des touristes asiatiques débarquer à Saignelégier le deuxième week-end d'août? Pas sûr, mais pas impossible non plus. Une année après la visite d'un correspondant d'un grand journal chinois, l'équipe d'une TV taiwanaise a, cette fois, fait escale à Saignelégier. Elle réalisait un des épisodes d'une émission très populaire dans ce pays de près de 25 millions d'habitants.

Cette émission s'appelle «Follow Alana», que l'on peut traduire en français par «Suivez Alana». Alana est le nom de la présentatrice vedette de l'émission. Avec ses collègues techniciens, elle s'est approchée de différents interlocuteurs pour en savoir un peu plus sur la manifestation ainsi que sur l'élevage. Grâce au traducteur Shengwen Gao, ressortissant chinois installé en Suisse depuis de nombreuses années, les contacts ont été très chaleureux et certains Taignons ont démontré qu'ils étaient à l'aise dans

la langue de Shakespeare lors des différentes interviews!

Le Marché-Concours constitue une des étapes du groupe taiwanais qui séjourne durant deux mois dans notre pays. Avant Saignelégier, les collaborateurs de «Swing for fun Studio» ont notamment saisi des images du côté du Pilatus, du Grand-Saint-Bernard ou encore de La Chaux-de-Fonds et du Locle, dans le cadre d'un sujet sur l'horlogerie.

Des hôtes impressionnés

Ils ont également fait halte chez un éleveur au Bémont ainsi qu'à Maison Rouge, là où l'attention et le respect portés aux chevaux âgés les ont grandement et favorablement impressionnés.

L'émission qui est également diffusée sur YouTube s'inscrit dans un contexte environnemental et éducatif, voire social sachant que l'animatrice vedette souffre d'un handicap auditif. Dans son pays, «Follow Alana» a déjà

décroché des prix dans la catégorie documentaire et certains sujets sont diffusés en Chine.

«Je ne m'attendais pas à voir autant de monde. Ici, on sent vraiment que les gens ont la passion des chevaux. La manifestation pourrait faire partie de circuits et peut-être même intéresser des propriétaires de chevaux asiatiques» estime Shengwen Gao, non seulement traducteur mais également actif comme guide et propriétaire d'une agence de voyages dans notre pays.

Directeur de «Swing for fun Studio», Greg Lee était rayonnant: «A Taiwan, les enfants doivent aller au zoo pour voir des animaux et ici on peut toucher ces chevaux, qui restent calmes. Chez nous, on aime les chevaux, mais on n'a jamais une place aussi grande que cela pour les présenter. C'est unique, vous allez faire des jaloux! Je ressens aussi que chacun a du plaisir d'être là. C'est un peu comme lors du Nouvel An chinois pour nous».

Philippe Aubry

VOUS AVEZ LA PAROLE

Invités d'honneur, éleveurs, bénévoles: le temps de la gratitude

Au nom du comité d'organisation, je tiens à remercier très cordialement notre hôte d'honneur 2018, le canton de Fribourg qui, par ses présentations, son cortège ou encore son concert de gala a fortement contribué à la réussite de la 115^e édition du Marché-Concours national de chevaux. J'adresse également mes remercie-

ments les plus sincères au Syndicat d'élevage chevalin de la Vallée de Delémont qui, lui aussi, a présenté un spectacle magnifique.

A vous, éleveurs d'ici et d'ailleurs, j'adresse mes remerciements pour votre soutien et votre contribution à la promotion de la race du cheval Franches-Montagnes.

Enfin, nos chaleureux remerciements vont aux centaines de bénévoles qui œuvrent depuis plusieurs mois pour que la fête soit une réussite et à tous nos sponsors, donateurs et mécènes qui nous soutiennent financièrement.

Marché-Concours national de chevaux par son président Gérard Queloz

Classement de l'exposition des chevaux: le jury a délibéré

Catégorie N° 1, étalons de 8 à 14 ans, champion: Boichat Denis et Catherine, Le Noirmont, Don Flavio; vice-champions: Haras national Suisse Agroscope, Avenches, Euro; Mägli Heinz, Mümliswil, Hiro.

Les étalons suivants sont classés dans l'ordre du catalogue: Magne Alain, Morlens, Happy-Day; Gigandet Alain, Les Genevez, Vol de Nuit; Gigandet Jean-Martin, Les Genevez, Colorado; Froidevaux Marie-Antoinette, Les Emibois, Nils du Sous-Bois; Favre Brigitte, Saignelégier, Hayden PBM; Waeber Marc & Francis, Nuvilly, Noucky; Haras national Suisse Agroscope, Avenches, Nord du Peupé; Gigandet Jean, Les Genevez, Hevron; Jeanbourquin André, Le Bémont, Hara-Kiri.

N° 2, étalons de 3 à 7 ans, champion: Odiet Pierre-André, Pleigne, Etendard du Clos Virat; vice-champions: Fluri Gabriel et Nicole, Châtillon, Nitard du Mécolis; Haras national Suisse Agroscope, Avenches, Neverland.

Les étalons suivants sont classés dans l'ordre du catalogue: Haras national Suisse Agroscope, Avenches, Calypso du Padoc; Monin-Girard Bernard, Glovelier, Horlando; Haras national Suisse Agroscope, Avenches, Don Athos; Froidevaux Thierry, Saignelégier, Hydromel; Fluri Gabriel et Nicole, Châtillon, Calisto; Monin Vincent, Glovelier, Don Juan; Froidevaux Armand, Saignelégier, Querido MR; Pilloud Jean-Marc, Tatroz, Hastral; Schmid Martin, La Corbaz, Evident; Haras national Suisse Agroscope, Avenches, Rencard; Haras national Suisse Agroscope, Avenches, Hobby-Wan; Waeber Marc & Francis, Nuvilly, Valens du Pontet; Jeanbourquin André, Le Bémont, Little Boy; Chêne Jean, Damvant, Nelio; Haras national Suisse Agroscope, Avenches, Edifice; Gigandet Jean, Les Genevez, Carlsson; Boichat Denis et Catherine, Le Noirmont, Charmant; Cattin Jean-Philippe, Les Breuleux, Ethan.

N° 3, pouliches nées en 2015, cat. 1: 1. Eicher Thierry et Ornella, Pleigne, Indila 2. Erard Frédéric, Les Pommerats, Coco Chérie 3. Froidevaux Jean, Delémont, Gitane 4. Froidevaux Nicolas, Le Bémont, Zalixa 5. Baechler Chloé, Bulle, Cassiopée du Clos Virat 6. Guenat Jean-Louis, Pleigne, Festina.

N° 4, pouliches nées en 2015, cat. 2: 1. Gigandet Alain, Les Genevez, Dariane 2. Trolliet Cathy, Montfaucou, Hathéna 3. Berberat Henri, Lajoux, Dune 4. Monin François, Glovelier, Dina 5. Juillard Blaise, Réclère, Attitude de Réclère 6. Gandolfo Mario, Cornol, Demoiselle du Fâtre.

N° 5, pouliches nées en 2016, cat. 1: 1. Pape Juillard Chantal, Damvant, Novena 2. Dousse Hanspeter, Oberschrot, Flavia 3. Gigandet Jean, Les Genevez, Divina 4. Odiet Pierre-André, Pleigne, Caline 5. Monin-Girard Bernard, Glovelier, Daphné 6. Froidevaux Bastien, Champoz, Jéclipse du Padoc 7. Cattin Antoinette, Cornol, Hénjie 8. Laville Martial & Jean-Marc, Chevenez, Locata WF 9. Cattin Antoinette, Cornol, Holivia.

N° 6, pouliches nées en 2016, cat. 2: 1. Monin François, Glovelier, Colette 2. Girard Jean-Pierre, Glovelier, Nevane 3. Blanchard Jean-Daniel, Malleray, Eloa 4. Odiet Céline, Bourrignon, Kadence 5. Monin Vincent, Glovelier, Malice 6. Theurillat Thierry, Epauvillers, Sidra von der Fineta 7. Gigandet Alain, Les Genevez, Délicia 8. Cattin Joël, Le Peuchapatte, Mistinguette 9. Zurkinder Brigitte, Rechthalten, Bless.

N° 7, pouliches nées en 2017, cat. 1: 1. Laville Martial & Jean-Marc, Chevenez, Pavane 2. Métille José, Saint-Ursanne, Evolie 3. Métille



José, Saint-Ursanne, Lumière 4. Baume Célia, Le Bémont, Milana.

N° 8, pouliches nées en 2017, cat. 2: 1. Theurillat Thierry, Epauvillers, Enola 2. Favre Brigitte, Saignelégier, Zia 3. Theurillat Thierry, Epauvillers, Pervenche 4. Froidevaux Aline, Saint-Brais, Fantine 5. Cattin Pascal, Saignelégier, Galoée 6. Koller Maude, Bourrignon, Astuce du Tiètre 7. Erard Frédéric, Les Pommerats, Diamenta de la Pommerie 8. Piller Damian, Brünisried, Dorina.

N° 9, juments suitées de 4 ans: 1. Erard Frédéric, Les Pommerats, Désirée 2. Donzé Amélie, Les Emibois, Jiboulée du Padoc 3. Odiet Céline, Bourrignon, Ismène de la Burgis 4. Froidevaux Armand, Saignelégier, Hostess 5. Cattin Antoinette, Cornol, Favela 6. Waeber Suzanne, Gurmels, Svea la Chasse 7. Marchand Arlène & Corentin, Epiquez, Petit Coeur Liloa 8. Boichat Denis et Catherine, Le Noirmont, Rayna de Noval.

N° 10, poulains issus des juments suitées de 4 ans: 1. Donzé Amélie, Les Emibois, Jexelle du Padoc 2. Krebs Erich, Münchenwiler, Edna 3. Froidevaux Bastien, Champoz, Viveau 4. Banelier Léa, Bévillard, Smirnof de la Taraude 5. Marchand Arlène & Corentin, Epiquez, Lyoba du Bambois 6. Odiet Céline, Bourrignon, Moka de la Burgis 7. Métille José, Saint-Ursanne, Faustine 8. Baume Henri, Les Breuleux, Rasta.

N° 11, juments suitées de 5 ans: 1. Froidevaux Marc, Saignelégier, Nikita de la Vieille 2. Juillard Jordan, Réclère, Altesse de Réclère 3. Erard Frédéric, Les Pommerats, Danaé 4. Theurillat Thierry, Epauvillers, Savana 5. Froidevaux Bastien, Champoz, Légende 6. Monin Vincent, Glovelier, Dynastie 7. Odiet Dominique, Bourrignon, Haïka de la Burgis 8. Odiet Dominique, Bourrignon, Harmonie de la Burgis.

N° 12, poulains issus des juments suitées de 5 ans: 1. Guenat Jean-Louis, Pleigne, Nevy 2. Juillard Jordan, Réclère, Alaska de Réclère 3. Bérard Henri, Châtel-St-Denis, Capsule du Rotzé 4. Froidevaux Bastien, Champoz, Vertigo 5. Theurillat Thierry, Epauvillers, Ninja 6. Monin Vincent, Glovelier, Mic Mac.

N° 13, juments suitées de 6 ans: 1. Froidevaux Nicolas, Le Bémont, Marquise 2. Froidevaux Nicolas, Delémont, Eclipse de Réclère 3. Froidevaux Julien, Le Bémont, Félicia 4. Biemann Hans, Sankt Silvester, Sidney 5. Frésard Eva et Armand, Muriaux, Calinka 6. Spring Bruno,

Jeuss, Vannda 7. Willemin Sandrine, Epauvillers, Havana 8. Bilat Raymond, Les Bois, Fanta.

N° 14, poulains issus des juments suitées de 6 ans: 1. Froidevaux Nicolas, Le Bémont, Magicienne 2. Frésard Eva et Armand, Muriaux, Lenny 3. Froidevaux Nicolas, Delémont, Cronos 4. Theurillat Thierry, Epauvillers, Evann 5. Spring Tanja, Jeuss, Hokus-Pokus 6. Frésard Christian, Le Bémont, Hans-Gris 7. Marchand Arlène & Corentin, Epiquez, Jazlyn du Bambois 8. Métille José, Saint-Ursanne,clair.

N° 15, juments suitées de 7 ans: 1. Donzé Pauline, Les Emibois, Jane du Padoc 2. Frossard Julien, Les Pommerats, PetitCoeur Feeling 3. Froidevaux Jean, Delémont, Calypso 4. Froidevaux Sophie, Saignelégier, Ziza 5. Frossard Roger, Les Pommerats, PetitCoeur Majesté 6. Jacot Daniel, Les Breuleux, Doline.

N° 16, poulains issus des juments suitées de 7 ans: 1. Donzé Pauline, Les Emibois, Eden du Padoc 2. Froidevaux Jean, Delémont, Dior 3. Frossard Roger, Les Pommerats, PetitCoeur Namur 4. Broye Christian, Nuvilly, Niagara CSB 5. Stritt Heribert, Sankt-Ursen, Spirit 6. Chapatte Myriam, Champoz, Demoiselle de Sagnarbot.

N° 17, juments suitées de 8 ans: 1. Berberat Julien, Les Breuleux, Ushuaïa 2. Odiet Pierre-André, Pleigne, Kirielle 3. Beuret Marion, Le Bémont, Coccinelle 4. Willemin Maurice, Les Breuleux, Cloé 5. Eicher Thierry et Ornella, Pleigne, Enia 6. Cerf Christophe, Les Bois, Cocaine.

N° 18, poulains issus des juments suitées de 8 ans: 1. Jeanbourquin Loïc, Saignelégier, Hariana 2. Willemin Sandrine, Epauvillers, Nissan du Château 3. Eicher Thierry et Ornella, Pleigne, Navi 4. Berberat Julien, Les Breuleux, Chicago 5. Haldimann Bernard, Montfaucou, Honeymoon 6. Banelier Marie-Madeleine, Bévillard, Vol de Mort de la Taraude.

N° 19, juments suitées de 9 ans: 1. Frossard Roger, Les Pommerats, Asia 2. Juillard Armand, Damvant, Raja 3. Pape Nicolas et Jean-François, Pleigne, Gayane de Chatigani 4. Pilloud Jean-Marc, Tatroz, Prisca 5. Froidevaux Sylvie, Delémont, Ikeah 6. Willemin Maurice, Les Breuleux, Riwa.

N° 20, poulains issus des juments suitées de 9 ans: 1. Froidevaux Sylvie, Delémont, Fouxyh 2. Froidevaux Lise, Saignelégier, Macha 3. Frossard Roger, Les Pommerats, PetitCoeur Asiatica 4. Ackermann Christophe, Bourrignon, Mikado

de la Burgis 5. Pilloud Jean-Marc, Tatroz, Paillette de Tremalla 6. Pape Nicolas et Jean-François, Pleigne, Galaxie.

N° 21, juments suitées de 10 ans: 1. Froidevaux Nicolas, Le Bémont, Malaisie 2. Frésard Christian, Le Bémont, Labelle 3. Biemann Hans, Sankt Silvester, Syrah 4. Erard Frédéric, Les Pommerats, Carla de la Pommerie 5. Monin-Girard Bernard, Glovelier, Eclipse 6. Chappuis André, Vicques, Romina 7. Frossard Roger, Les Pommerats, California.

N° 22, poulains issus des juments suitées de 10 ans: 1. Biemann Hans, Sankt Silvester, Sylvana 2. Jordan Pierre-Yves, Domdidier, Cybèle du Pré d'Eissy 3. Jeanbourquin André, Le Bémont, Hivanna 4. Erard Frédéric, Les Pommerats, Cerise de la Pommerie 5. Chappuis André, Vicques, Nexo 6. Juillard Isaure, Damvant, N.C.I.S 7. Frossard Roger, Les Pommerats, PetitCoeur Contact.

Championnat de poulains

Poulains les plus jeunes

Poulain issu des juments suitées de 7 ans: Donzé Pauline, Les Emibois, Eden du Padoc.

Poulain issu des juments suitées de 10 ans: Jeanbourquin André, Le Bémont, Hivanna.

Poulain issu des juments suitées de 6 ans: Froidevaux Nicolas, Le Bémont, Magicienne.

Poulain issu des juments suitées de 4 ans: Froidevaux Bastien, Champoz, Viveau.

Poulains les plus âgés

Poulain issu des juments suitées de 5 ans: Guenat Jean-Louis, Pleigne, Nevy.

Poulain issu des juments suitées de 9 ans: Frossard Roger, Les Pommerats, PetitCoeur Asiatica.

Poulain issu des juments suitées de 8 ans: Jeanbourquin Loïc, Saignelégier, Hariana.

Poulain issu des juments suitées de 5 ans: Juillard Jordan, Réclère, pour Alaska de Réclère.

Prix Graeb

Juments suitées de 4 ans: 1. Erard Frédéric, Les Pommerats, Désirée 2. Donzé Amélie, Les Emibois, Jiboulée du Padoc 3. Odiet Céline, Bourrignon, Ismène de la Burgis 4. Froidevaux Armand, Saignelégier, Hostess 5. Cattin Antoinette, Cornol, Favela 6. Marchand Arlène & Corentin, Epiquez, Petit Coeur Liloa 7. Boichat Denis et Catherine, Le Noirmont, Rayna de Noval 8. Cattin Joël, Le Peuchapatte, Merry 9. Cattin Pascal, Saignelégier, Pépite 10. Aubry Marylaure et Laurent, Les Emibois, Design du Clos Virat.

Les hôtes d'honneur n'ont pas fait dans la figuration

Les participants fribourgeois aux différentes courses ne sont pas venus en touristes. «Ils ont trusté les victoires, notamment lors de courses de chars romains à deux chevaux et dans plusieurs courses libres. Oui, ils ont frappé un grand coup». Ces mots de Denis Roux, speaker et connaisseur par excellence du monde des courses hippiques, disent combien les Hostettler, Maillard et Dubois ont fait impression le week-end dernier à Saignelégier. Mais les cracks régionaux ont aussi répondu présent, à l'image de la jeune Muriel Augsburg, qui a signé un 7^e succès, et de Pierre Waeffler, lauréat pour la... 11^e fois en char romains à 4 chevaux! (pha)

Vendredi

N° 2: course libre au galop (1998-2005):

1. Frésard Jessica, Muriaux. 2. Verardo Léana, Les Bois. 3. Piccand Mathew, La Verrerie. 4. Tercier Loïc, Ependes. 5. Willemin Margot, Les Bois. 6. Clément Laurianne, Ependes. 7. Ecabert Mathilde, Les Pommerats. 8. Kaempf Cynthia, Courtelary. 9. Achermann Luisa, Schmiedrued. 10. Maimone Camille, Villarimboud. 11. Von Kaenel Amélie, Cortébert. 12. Pittet Leslie, Mossel. 13. Quiquerez Elise, Grandfontaine. 14. Humair Jim, Les Genevez. 15. Boillat Annabelle, Saignelégier. 16. Kaempf Justine, Courtelary. 17. Hulmann Sophie, Montmelon. 18. Juillard Jordan, Réclère. 19. Fragnière Alicia, Le Bry.

N° 4: course libre au galop (1993-1997):

1. Pittet Meryl, Mossel. 2. Hostettler Andreas, Sangernboden. 3. Hodel Noémie, Courtelary. 4. Boichat Alice, Le Noirmont. 5. Wyss Gaëlle, Studen. 6. Koller Jennie, Develier. 7. Greidenweis Estelle, La Ferrière. 8. Baumann Christel, Courrendlin. 9. Horvath Céline, La Ferrière. 10. Montavon Adeline, Bassecourt. 11. Koller Romain, Bellelay. 12. Langenstein Raphaëlle, Signy. 13. Raemy Mireille, Villarvolard. 14. Morand Mélanie, Epagny. 15. Schumacher Mélanie, Lurtigen. 16. Morand Sonia, La Tour-de-Trême. 17. Widmer Lucie, Sierre.

N° 6: course libre au galop (1992 ou avant):

1. Droz Aline, Nods. 2. Ecoffey Mélissa, Ecoteaux. 3. Dubois Lyne, La Ferrière. 4. Beuret Sandrine, Le Bémont. 5. Riat Léonie, Epiquez. 6. Pape Juillard Chantal, Damvant. 7. Pasquali Sébastien, Tramelan. 8. Riat Clélie, Lugano. 9. Graber Angélique, La Ferrière. 10. Maître Yves, St-Brais. 11. Barras Jacqueline, La Roche. 12. Theurillat Romain, Les Breuleux. 13. Montavon Océane, Courroux. 14. Glatz Justine, Saicourt. 15. Aufranc Alice, Murten. 16. Nonin Camille, Cormoret. 17. Tschannen Anne-France, Merveiler. 18. Narbey Marie-Claude, Saignelégier.

N° 8a: course de chars à 2 chevaux:

1. Vuillaume Romain, Le Peuchapatte. 2. Barras David, La Roche. 3. Piccand Pierre-Pascal, La Verrerie. 4. Beuret Marion, Le Bémont. 5. Guenat Bernard, Pleigne. 6. Demierre Thierry, Rue. 7. Cattin Raphaël, Saint-Imier.

N° 8b: course de chars à 2 chevaux:

1. Vuillaume Lucia, Le Peuchapatte. 2. Müller Andi, Mümliswil. 3. Ganguillet Raphaël, Cormoret. 4. Tschanz Louis, Mont-Soleil. 5. Ganguillet Damien, Cormoret. 6. Trolliet Fanny, Montfaucon. 7. Humair Sophie, Les Genevez.

N° 9: course libre au galop, finale juniors:

1. Frésard Jessica, Muriaux. 2. Ecabert Mathilde,

Les Pommerats. 3. Clément Laurianne, Ependes. 4. Piccand Mathew, La Verrerie. 5. Kaempf Cynthia, Courtelary. 6. Tercier Loïc, Ependes. 7. Achermann Luisa, Schmiedrued. 8. Maimone Camille, Villarimboud. 9. Willemin Margot, Les Bois. 10. Verardo Léana, Les Bois.

N° 10: course libre au galop, finale seniors:

1. Pittet Meryl, Mossel. 2. Hostettler Andreas, Sangernboden. 3. Pape Juillard Chantal, Damvant. 4. Hodel Noémie, Courtelary. 5. Ecoffey Mélissa, Ecoteaux. 6. Wyss Gaëlle, Studen. 7. Riat Léonie, Epiquez. 8. Droz Aline, Nods. 9. Pasquali Sébastien, Tramelan. 10. Dubois Lyne, La Ferrière. 11. Beuret Sandrine, Le Bémont. 12. Riat Clélie, Lugano. 13. Boichat Alice, Le Noirmont. 14. Baumann Christel, Courrendlin. 15. Koller Jennie, Develier. 16. Greidenweis Estelle, La Ferrière.

N° 11: course de voitures à 4 roues, 1 cheval au flambeau:

1. Plomb Raphaël, Boncourt. 2. Moullet Christophe, Villarimboud. 3. Stegmann Eric, Boncourt. 4. Croissant Anne-Lise, St-Brais. 5. Frésard Romain, Muriaux. 6. Erard Frédéric, Les Pommerats. 7. Vultier Jean-Paul, Pleigne. 8. Perret Rachel, Chavannes-Le-



Chêne. 9. Protti Robin, Courtedoux. 10. Guenat Joëlle, Courtedoux. 11. Glatz Pascal, Alle. 12. Knobel Corinne, Movelier. 13. Tschilar Florian, La Ferrière. 14. Villa Linda, Romanens. 15. Humair Sophie, Les Genevez. 16. Piccand Pierre-Pascal, La Verrerie. 17. Affolter Claudine, Bonfol. 18. Lachat Joseph, Réclère. 19. Guenat Angélique, Sorvilier. 20. Houriet Francois, Chézar-St-Martin. 21. Froidevaux Nicolas, Le Bémont. 22. Vuillaume Michel, Chevenez. 23. Froidevaux Armand, Saignelégier.

Samedi

N° 13: course campagnarde pour adultes (1995 ou avant):

1. Pape Juillard Chantal, Damvant. 2. Neyerlin Camille, Les Enfers. 3. Riat Clélie, Lugano. 4. Hodel Noémie, Courtelary. 5. Chapuis Mathieu, Réclère. 6. Koller Maude, Bourignon. 7. Baumann Sophie, Courtételle. 8. Mariani Anina, Saignelégier. 9. Cattin Evelyne, Le Noirmont. 10. Cattin Raphaël, Saint-Imier. 11. Voirol Line, Les Breuleux. 12. Riat Léonie, Epiquez. 13. Meylan Myriam, Le Sentier. 14. Glatz Justine, Saicourt. 15. Morand Sonia, La Tour-de-Trême. 16. Hadorn Mélissa, Chézar-St-Martin. 17. Strahm Bettina, Bévillard. 18. Varrin Laurie, Saignelégier. 19. Cattin Lorraine, Les Breuleux. 20. Pasquali Sébastien, Tramelan. 21. Schaeffer Laure, Fontaines.

N° 14: course au trot attelé à deux chevaux:

1. Humair Sophie, Les Genevez. 2. Erard Frédéric, Les Pommerats. 3. Bögli Hermann, Tramelan. 4. Gyger Hansueli, Roches. 5. Frésard André, St-Brais. 6. Vuillaume Michel, Chevenez. 7. Jeannotat René, Saignelégier. 8. Reust Nicolas, Bellelay. 9. Guenat Noël, Courtedoux. 10. Cattin Joseph, Le Bémont.

N° 16a: course de chars romains à 2 chevaux:

1. Maillard Thierry, Villarimboud. 2. Ganguillet Damien, Cormoret. 3. Maillard Gilles, Villarimboud. 4. Maître Yves, Saint-Brais. 5. Guenat Angélique, Sorvilier. 6. Ganguillet Raphaël, Cormoret.

N° 16b: course de chars romains à 2 chevaux:

1. Hostettler Andreas, Sangernboden. 2. Vuillaume Lucia, Le Peuchapatte. 3. Piller Damian, Brünisried. 4. Tschanz Louis, Mont-Soleil. 5. Piccand Pierre-Pascal, La Verrerie.

N° 17: course campagnarde pour jeunes gens et jeunes filles, au galop (1996-1999):

1. Pittet Meryl, Mossel. 2. Maimone Camille, Villarimboud. 3. Quiquerez Pénélope, Cœuve.

La Roche. 4. Dubois Claude, Barbey Julien, Neyruz. 5. Froidevaux Armand, Froidevaux Nicolas, Saignelégier. 6. Froidevaux Julien, Froidevaux Aline, Le Bémont.

N° 21b: course de chars à 4 chevaux, 2e série:

1. Chappuis André, Odiet Dominique, Vicques. 2. Ganguillet Damien, Ganguillet Raphaël, Cormoret. 3. Waeffler Michel, Cattin Célien, La Ferrière. 4. Vuillaume Romain, Augsburg-Vuillaume Catherine, Le Peuchapatte. 5. Beuret Marion, Beuret Jean-Louis, Le Bémont.

Dimanche

N° 23: course libre au galop:

1. Dubois Lizie, Neyruz. 2. Dubois Robin, Neyruz. 3. Graber Angélique, La Ferrière. 4. Remy Tim, Sorens. 5. Lempen Maryline, Châtel-St-Denis. 6. Maret Gwenaël, Muriaux. 7. Roy Cosette, Les Genevez.

N° 24: course de voitures à 4 roues, 1 cheval:

1. Plomb Raphaël, Boncourt. 2. Moullet Christophe, Villarimboud. 3. Stegmann Eric, Boncourt. 4. Croissant Anne-Lise, St-Brais. 5. Vuillaume Michel, Chevenez. 6. Knobel Corinne, Movelier. 7. Glatz Pascal, Alle. 8. Lachat Joseph, Réclère. 9. Protti Robin, Courtedoux. 10. Hodel Rebecca, Courtelary. 11. Froidevaux Nicolas, Le Bémont.

N° 25: course campagnarde pour jeunes gens et jeunes filles (2001 et après):

1. Augsburg Muriel, St-Imier. 2. Frésard Sara, Muriaux. 3. Verardo Léana, Les Bois. 4. Frésard Vanessa, Le Peu-Péquignot. 5. Aubry Jeanne, Les Emibois. 6. Scheidegger Audrey, Mettembert. 7. Piccand Mathew, La Verrerie. 8. Brossard Léna, Morges. 9. Cattin Zoé, Le Peuchapatte. 10. Odiet Laura, Bourignon. 11. Voirol Elise, La Ferrière. 12. Tschanz Marie, Mont-Soleil. 13. Ecabert Mathilde, Les Pommerats. 14. Eicher Pauline, Pleigne. 15. Hulmann Sophie, Montmelon. 16. Favino Lisa, Courtételle. 17. Juillard Isaure, Damvant. 18. Pape Charlene, Pleigne. 19. Gerber Fanny, Saignelégier. 20. Huguélet Emma, Souboz. 21. Zaugg Eva, Bonfol. 22. Affolter Lee-lou, Bonfol. 23. Bandelier Marine, Sorvetan.

N° 26: course de chars romains, 2 chevaux:

1. Hostettler Andreas, Sangernboden. 2. Piller Damian, Brünisried. 3. Vultier Jean-Paul, Pleigne. 4. Cattin Célien, Les Breuleux. 5. Maître Yves, Saint-Brais. 6. Cattin Claude, Saignelégier. 7. Humair Sophie, Les Genevez. 8. Demierre Thierry, Rue.

N° 27: course campagnarde pour jeunes gens et jeunes filles (1996-2000):

1. Pittet Meryl, Mossel. 2. Dubois Lizie, Neyruz. 3. Travers Antoine, Damvant. 4. Barras François, La Roche. 5. Maimone Camille, Villarimboud. 6. Juillard Jordan, Réclère. 7. Clerc Jennifer, Neyruz. 8. Morand Mélanie, Epagny. 9. Cerf Laetitia, Les Bois. 10. Beuret Marion, Le Bémont. 11. Jobin Elodie, Les Bois. 12. Guenot Céline, Le Bémont. 13. Aubry Morgane, Saignelégier. 14. Scheurer Marine, Develier. 15. Janketic Julia, Courtedoux.

N° 28: course de chars à 4 chevaux:

1. Dubois Claude, Barbey Julien, Neyruz. 3. Guenat Jean-Louis, Guenat Bernard, Pleigne. 6. Piccand Pierre-Pascal, Bucher Thomas, La Verrerie. 4. Ganguillet Raphaël, Ganguillet Jean-Jacques, Cormoret. 8. Frésard Romain, Frésard Frédéric, Muriaux. 2. Maillard Thierry, Maillard Gilles, Villarimboud. 7. Waeffler Michel, Tschanz Bernard, La Ferrière. 5. Barras Didier, Barras David, La Roche.

N° 30: course de chars romains à 4 chevaux:

1. Waeffler Pierre-Alain, La Ferrière. 2. Vuillaume Lucia, Le Peuchapatte. 3. Froidevaux Armand, Saignelégier. 4. Ganguillet Damien, Cormoret. 5. Froidevaux Julien, Le Bémont. 6. Vuillaume Romain, Le Peuchapatte.